(D) Signalleuchte, bestückt mit 39 grünen LED's. Vergossene Elektronik für den rauhen Einsatz in der Industrie, in Maschinenhallen usw. Oder für die Heimdiskothek, für Arztpraxen usw.

(E) Lámpara indicadora dotada con 39 LEDs verde. Electrónica encapsulada para el uso rudo en la industria, en salas de máquinas o para la discoteca doméstica, para consultorios etc.

(F) Lampe de signalisation dotée de 39 DELs vert. Électronique scellée pour l'usage rude dans l'industrie, dans les salles des machines ou pour le discothèque à la maison, pour les cabinets médicaux etc.

(FIN) Merkkivalo, kalustettu 39 kappaleella vihr LED:iä. Elektroniikka valettuna kovaa käyttöä varten teollisuudessa, konehalleissa jne. Myös kotidiskoteekkiin, lääkärinvastaanotolle jne.

(GB) Signal lamp equipped with 39 green LED's. Potted electronics for rough use in industry, machine halls or for the discotheque at home, medical practice etc.

(NL) Signaal lamp waarin 39 groene led's in zitten. Ingegoten electronica voor meerdere toepassingen o.a. in de industrie, werkplaatsen etc. of voor de thuis-discotheek, artsen-praktijk etc.

(P) Lâmpada de sinalização: equipado com 39 verde LED's. Selada electrónica para áspera utilização na industria, em pavilhão de máquinas etc, ou para dicoteca em casa, para consultórios médicos etc.

D / Sicherheitshinweis:
Achtung! Wenn die LED-Signalleuchte mit dem beiliegenden Vorwiderstand an 24V betrieben wird, dann beachten Sie bitte folgendes: Der Widerstand wird während des Betriebes heiß. Er muß daher gut belüftet montiert werden. Außerdem ist darauf zu achten, daß der Widerstand so montiert wird, daß durch seine Erwärmung keine Schäden an anderen Teilen entstehen können (z.B. nicht in direkter Nähe von leicht schmelzenden oder entzündlichen Materialien montieren).

E / Consejo de seguridad:
¡Atención! Si el LED lámpara indicadora de luz se acciona a 24V con el resistor protector adjunto, observar lo siguiente: El resistor se calenta durante la marcha. Por eso se debe montar bien ventilado. Además atender a montar el resistor de manera que su calentamiento no pueda causar daños a los otros componentes (p.ej. no montar muy cerca de materiales fácilmente fusibles o inflamables).

F / Conseil de sécurité:
Attention! Quand on opère le lampe de signalisation DEL à 24V avec la résistance série ci-jointe, il faut observer le suivant: La résistance s'échauffe pendant la marche. C'est pourquoi il faut la monter bien ventilé. De plus il faut prendre soin de monter la résistance de façon que son réchauffage ne puisse pas endommager les autres composants (p.ex. ne monter pas à direct proximité des matériaux facilement fusibles ou inflammables).

FIN / Turvallisuusohje:
Huomio! Käytettäessä LED-merkkivalo mukaan liitetyn vastuksen kanssa 24V jännitettä varten, on otettava seuraavaa huomioon: Vastus kuumenee käytön aikana. Se täytyy siksi asentaa hyvin tuuletettuun paikkaan. Tämän lisäksi on tarkistettava, että vastuksen kuumeneminen ei pysty vahingoittamaan muita komponentteja (älä asenna esim. helposti sulavien tai syttyvien materiaalien viereen).

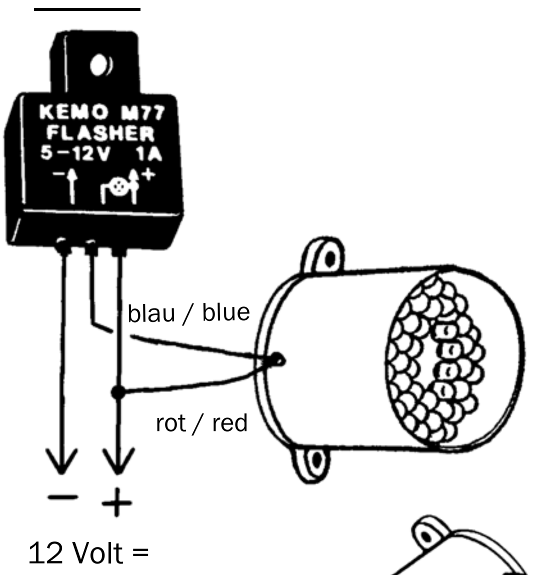
GB / Safety advice:
Attention! If the LED signal lamp is operated at 24V with the enclosed protective resistor, please pay attention to the following: The resistor gets hot during operation. That's why it has to be installed well ventilated. Furthermore one has to mind to mount the resistor in such a manner that other components will not be damaged through its heating up (e.g. do not mount quite close to easily liquescent or inflammable materials).

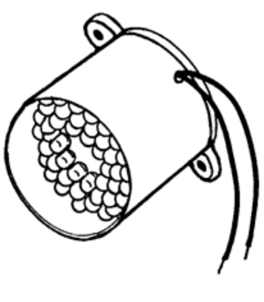
NL / Veiligheidsvoorschriften:
Let op! Als de led signaal lamp met de bijgeleverde voorschakelweerstand aangesloten wordt op 24V, kijk dan uit voor het volgende. De weerstand wordt tijdens gebruik zeer warm (heet) en moet daarom zeer goed gekoeld (ventileren) worden. Ook moet men opletten dat de weerstand zo gemonteerd wordt, dat door de temperatuur verhoging geen schade aan andere onderdelen veroorzaakt wordt (vb niet in directe omgeving van brandbare onderdelen / materialen plaatsen).

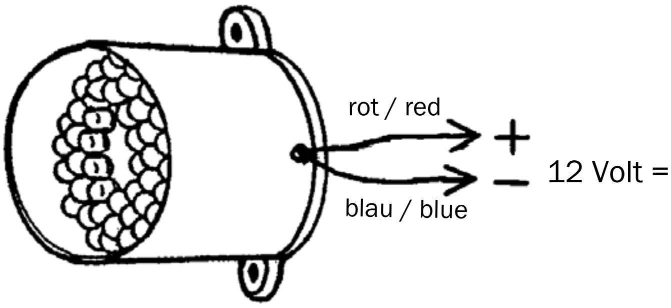
P/ Indicação de segurança:
Atenção! Quando o LED lâmpada de sinalização for exercido com 24V junto com a resistência de entrada, então tome atenção com o seguinte. A resistência aquece durante o exercer. Por isso deve ser montada bem arejada. Além disso deve tomar atenção ao montar a resistência de modo que o seu aquecimento não produza nenhum projuízo em outras peças (por exp. não montar em directa proximidade de liquescentes ou inflamáveis materiais).

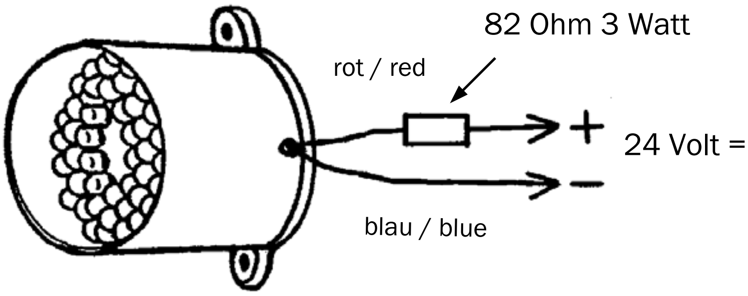
M137
4024028031378

http://www.kemo-electronic.com
Kemo Germany 18-198 / M137 / V007









(D) Befestigung: Aufputz mit 2 Schraubösen. Betriebsspannung: 12V=, < 150mA, bei Verwendung des beiliegenden Vorwiderstands auch für 24V=. Maße: ca. Ø 51mm x 51mm lang.

Lieferbares Zubehör:

Wenn der Blinkgeber Kemo Nr. M077 vorgeschaltet wird, blinkt die LED-Signalleuchte (nur für 12V= Betriebsspannung, Modul M077 liegt nicht bei).

(E) Fijación: sobre revoque con 2 orejas de rosca. Tensión de servicio: 12V=, < 150mA, al utilizar el resistor protector también para 24V=. Medidas: aprox. Ø 51 mm x 51 mm de largo.

Accesorios entregables:

Cuando se preconecta el relé de intermitencia M077, el LED-lámpara indicadora de luz hace señales luminosas (solamente para 12V= tensión de servicio. No se incluye el módulo M077).

(F) Fixage: sur crépi avec 2 oreilles à vis. Tension de service: 12V=, < 150mA, quand on utilise la résistance série ci-jointe aussi pour 24V=. Dimensions: env. Ø 51 mm x 51 mm de longueur.

Accessoires livrables:

Quand on monte en série le clignotant Kemo no. M077, le lampe de signalisation DEL clignote (seulement pour une tension de service 12V=. Le module M077 n'est pas inclus).

(GB) Fastening: surface with 2 screw loops. Operating voltage: 12V=, < 150mA, when using the enclosed protective resistor also for 24V=. Dimensions: approx. Ø 51 mm x 51 mm long.

Available accessories:

When adding the Flasher Kemo No. M077, the LED signal lamp flashes (only for 12V= operating voltage, module M077 is not enclosed).

(FIN) Kiinnitetään pintaan kahdesta ruuvihahlosta. Käyttöjännite 12V=, < 150mA, oheistettua etuvastusta käyttämällä myös 24V= jännitteelle. Mitat: n. Ø 51mm x 51mm pituutta.

Saatavia lisätarvikkeita:

LED-merkkivalo vilkkuu, jos se kytketään Kemo n:o M077 vilkkulaitteen perään (vain 12V= käyttöjännitettä varten. M077 moduuli ei kuulu toimitukseen)

(NL) Bevestiging: opbouw met 2 schroefogen. Voedingsspanning 12V=, < 150mA, doormiddel van bijgeleverde weerstand ook voor 24V= te gebruiken. Afmeting Ø 51mm x 51mm lengte.

Apart te koop:

Knipperlicht Kemo M077, deze kan zeer goed gecombineerd worden met deze led signaal lamp, echter werkt alleen op 12V= (M077 geen bestanddeel van de bouwset).

(P) Fixação: superficíe com 2 parafusos ilhós. Tensão de serviço: 12V=, < 150mA, em utilização da junta resistência de entrada tambem 24V=. Medida: cerca Ø 51mm x 51mm de comprimento.

Fornecimento de acessórios:

Quando o gerador de luz pisca-pisca Kemo Nr. M077 é ligado, brilha o LED - lâmpada de sinalização (só para 12V= tensão de serviço, modulo M077 não está junto).

Sicherheitshinweise für M137
Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Dieses Modul ist nicht für Personen unter 14 Jahren bestimmt (es hat keine CE Abnahme als Kinderspielzeug).

Setzen Sie dieses Modul keine hohen Temperaturen aus.

Die Inbetriebnahme ist von entsprechend qualifiziertem Personal durchzuführen, damit der sichere Betrieb dieses Produktes gewährleistet ist.

Die Betriebsspannung darf nur einer Batterie oder einem auf Sicherheit geprüften Netzteil entnommen werden. Es muß eine Sicherung 250mA vorgeschaltet werden.

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

In Schulen, in Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben dieses Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen. Plazieren Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, bzw. leicht entzündlichen Materialien (z.B. Vorhänge).
Bei Sach- oder Personenschäden, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und dieser Sicherheitshinweise verursacht werden, sowie für deren Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

E / Instrucciones de seguridad para M137
Las instrucciones de servicio pertenecen a este producto. Contienen indicaciones importantes para la puesta en servicio y el manejo. Prestar también atención a esto al pasar este producto a terceras personas.

Este módulo no es determinado para personas menor de 14 años (no tiene ninguna homologación CE como juguete).

Nunca exponer este módulo a altas temperaturas.

La puesta en servicio se debe efectuar por personal calificado para garantizar el servicio seguro de este producto.

La tensión de servicio solamente debe tomarse de una batería o una fuente de alimentación probada por seguridad. Se debe preconectar un fusible 250mA.

En establecemientos industriales se deben observar las instrucciones para prevenir los accidentes de la asociación profesional industrial para las instalaciones eléctricas y medios de producción.

En escuelas, centros de formación profesional y en talleres de hobby y de autoayuda, el servicio de este aparato se debe vigilar de responsibilidad por personal enseñado. Nunca poner este aparato cerca de materiales fácilmente inflamables (p.ej. cortinas).
Declinamos toda responsabilidad de daños materiales o personales que resultan de la inobservancia de las instrucciones de servicio o de las instrucciones de seguridad así como de sus daños siguientes.

F / Instructions de sécurité pour M137
Ces instructions de service apppartiennent à ce produit. Elles contiennent des renseignements importants pour la mise en marche et le maniement. Veuillez faire attention à ceci quand vous transmettez ce produit à une troisième personne.

Le module n'est pas déterminé pour les personnes à moins de 14 ans (il n'a pas d'inspection CE comme jouet d'enfant).

Ne jamais exposer le module à hautes températures.

Il faut que la mise en marche soit effectué par du personnel qualifié pour garantir l'opération sûre de ce produit.

La tension de service doit être seulement prélevée d'une batterie ou un bloc d'alimentation contrôlé par sécurité. Il faut monter en série un fusible de sécurité 250mA.

Dans les facilités industrielles, il faut considérer les règlements de prévoyance contre les accidents pour les installations électriques et les moyens de production de la caisse industrielle de prévoyance contre les accidents.

Il faut que aux écoles, centres d'apprentissage, aux ateliers de hobby et d'effort personnel, le service de cet appareil soit contrôlé de responsabilité par du personnel formé. Ne jamais placer cet appareil près des matières combustibles ou facilement inflammables (p.ex. rideaux).
Nous déclinons toute responsabilité des dégâts matériels ou des dommages corporels résultant de la inobservance de ces instructions de service et les instructions de sécurité ainsi que des dommages de conséquence.

GB / Instructions for M137

These operating instructions belong to this product. They contain important instructions for operation and handling. Please keep this in mind when passing the product on to another person.

This module is not intended for persons under 14 years (it has no CE approval as a children's toy).

Never expose this module to high temperatures.

Setting into operation has to be done by adequate qualified personnel in order to guarantee the safe operation of this product.

The operating voltage may only be drawn from a battery or power supply unit tested for safety. A 250mA fuse has to be connected in series.

The regulations for prevention of accidents for electrical installations and operating material of the industrial employer's liability insurance association are to be observed in industrial facilities.

In schools, training centers and do-it-yourself workshops, the operation of this appliance is to be supervised reliably by trained personnel. Never place the appliance close to combustible or inflammable materials (e.g. curtains).
We do not assume any liability for material damage or personal injury caused by non-compliance with the operating instructions and these safety instructions as well as for its consequential damage.

FIN / M137:n turvallisuusohjeita sisältävä lisälehti

Käyttöohje kuuluu tähän tuotteeseen. Siinä on käyttöönottoa ja käsittelyä koskevia tärkeitä ohjeita. Ota tämä huomioon myös jos luovutat tuotteen toiselle henkilölle.

Moduli ei ole tarkoitettu alle 14 vuoden ikäisille henkilöille (sillä ei ole CE-hyväksyntää leikkikaluna).

Älä aseta moduli alttiiksi korkealle lämpötilalle.

Käyttöönotto on annettava vastaavan ammattitaidon omaavan henkilön tehtäväksi, jotta tuotteen turvallinen käyttö varmistetaan.

Käyttöjännitelähteenä saadaan käyttää ainoastaan paristoa tai turvatestattua verkkolaitetta. Laite on kytkettävä 250mA sulakkeen kautta.

Ammattiasennuksessa on huomioitava ammattiyhdistyksen sähkölaitteita ja tuotantolaitteita koskevat tapaturmatorjuntaohjeet.

Kouluissa, koulutuslaitoksissa, askartelu- ja tee-itse pajoissa tulee tämän laitteen käyttöä valvoa vastuullinen koulutettu henkilö. Älä koskaan sijoita tätä laitetta lähelle palavia tai helposti syttyviä aineita (esim. verhoja).
Emme ota mitään vastuuta aineellisista- tai henkilövahingoista tai niiden jatkovahingoista, jotka johtuvat käyttöohjeen tai näiden turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

NL / Veiligheidsvoorschriften voor M137

De gebruiksaanwijzing moet ook gelezen worden, doordat daar ook belangrijke aanwijzingen staan. Het bevat belangrijke gegevens voor in gebruik name. Let er op, ook als dit produkt aan derden wordt gegeven.

Dit moduul is niet voor personen onder de 14 jaar bedoeld (want het heeft geen CE keuring als kinderspeelgoed).

Gebruik dit moduul niet bij hoge temperaturen.

Het gebruik mag alleen door bevoegde personen, zodat een betrouwbaar resultaat gehaald wordt.

De voedingsspanning mag alleen met batterijen of een CE goedgekeurd en gestabiliseerde voeding. Er moet een zekering van 250mA gebruikt worden.

In beroepsmatige instellingen zijn de veiligheidsvoorschriften van de beroepshalve vakvereniging van elektrische apparaten en bedrijfsmiddelen in acht te nemen.

Het gebruik van dit bouwpakket in o.a. scholen, praktijk-, hobby-, en reparatie ruimtes is alleen toegankelijk door verantwoordelijke personen. Plaats het apparaat nooit bij brand gevaarlijke materialen.
Bij schade of ongeval, door het niet nakomen van de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzing, zijn dealer, importeur of fabrikant niet verantwoordelijk.

P / Instruções de serviço para M137

A instrução de serviço pertence a este produto. Esta contem importantes informações para colocação em serviço e operação. Tome atenção quando entregar este produto a terceira pessoa.
Este módulo não é destinado para pessoas menores de 14 anos (não tem CE inspeção como brinquedo de criança).
Não colocar este módulo em lugares com temperaturas altas.
A colocação em serviço é só efectuada por pessoas instruídas, para que seja obtido um seguro serviço deste poduto.
A tensão de serviço só pode ser retirada com uma bateria ou um equipamento de alimentação a partir da rede examinado sobre segurança. Deve ser ligado um despositívo de segurança de 250mA.
Em instalações industriais deve dar atenção ás prevenções de acidentes da associação de proficionais de instalações eléctricas e meios de produção.
Este aparelho só deve exercer em escolas, centros de instrução, instalações de tempos livres e instalações de secorro pessoal, quando este for controlado por pessoal instruído e responsável. Não colocar nunca este aparelho perto de materiais inflamáveis (p. exp. cortinados).

Em danos materiais e pessoais ou danos resultados destes, que forem causados por não dar atenção ás instruções de serviço e indicações de segurança, não assumimos qualquer responsabilidade.